

COFFRET DE VERIN CARROSSERIE

10 t

REF 15376



Manuel d'instructions Notice originale

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET ENTIEREMENT
AVANT TOUTE UTILISATION



Sommaire

1 REGLES DE SECURITE	3
1.1 Règles générales de sécurité.....	3
1.2 Règles particulières de sécurité	4
2 PRESENTATION	5
2.1 Vue générale	5
2.2 Caractéristiques techniques	6
3 UTILISATION	6
3.1 Pompe.....	6
3.2 Combinaisons de fixation.....	7
4 MAINTENANCE.....	7
4.1 Niveau d'huile.....	7
4.2 Changement d'huile	7
4.3 Stockage / hors période d'utilisation.....	8
5 PROBLEMES ET SOLUTIONS	8
6 VUES ECLATEES ET PIECES	8



1 REGLES DE SECURITE

AVERTISSEMENTS

Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.



1.1 Règles générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
2. **Garantir un fonctionnement sûr.**
Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers.
3. **Tenir compte du milieu de travail.**
Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.
4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**
La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.
5. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés.**
Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.**
Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation de l'outil.
9. **Maintenir un bon appui**
Garder toujours son équilibre.
10. **Traiter les outils avec soin.**
Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner

périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un Service Après-Vente agréé.

11. Rester alerte.

Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

12. Rechercher les pièces endommagées.

Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

13. Ne pas modifier la machine

Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.

14. Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.

Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2 Règles particulières de sécurité



ATTENTION : les avertissements, les mises en garde et les instructions décrites dans ce manuel d'instruction ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui peuvent se produire. Il faut comprendre que c'est l'opérateur qui doit faire preuve de bon sens et de sécurité lorsqu'il utilise cet outil.

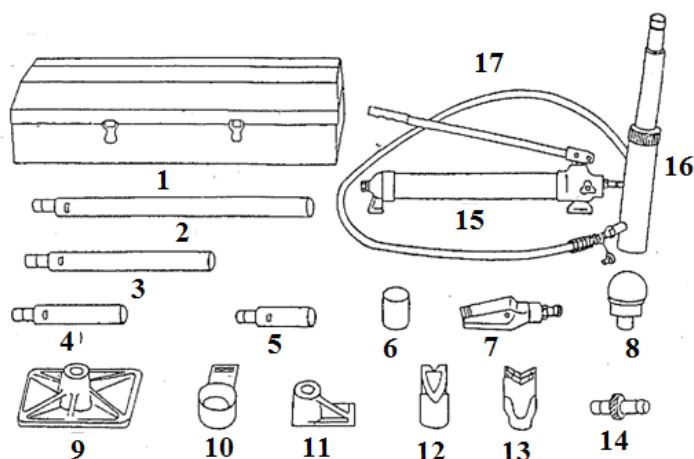
1. Tout utilisateur s'engage à lire attentivement la présente notice d'utilisation afin d'éviter tout danger pouvant être occasionné lors de la mise en service.
2. **NE PAS** soulever de personnes.
3. **NE PAS** dépasser la capacité nominale : Une surcharge peut l'endommager (rupture du vérin) ou entraîner des dommages corporels et matériels.
4. Garder les enfants et les personnes non autorisées loin de la zone de travail.
5. Ne jamais dépasser la capacité de charge maximum du vérin.
6. Ne pas forcer l'extension du vérin.
7. Dans le cas où la charge n'est pas bien centrée par rapport au piston du vérin, être prudent lorsque vous l'actionnez. Si vous devez forcer pour pomper, il est préférable d'arrêter l'opération et de rajuster votre installation, ainsi la charge est mieux centrée.
8. Ne pas poser d'objets lourds sur le tuyau et ne pas le plier.
9. Conserver cet équipement loin de toute source de chaleur ou inflammable.
10. Avant d'utiliser ce vérin, s'assurer de son bon fonctionnement et vérifier les indicateurs de débordement d'huile.
11. Être vigilant aux conditions d'utilisation et aux limites d'application : climats extrêmes, champs magnétiques puissants, proximité de réseaux électriques. Contacter le service après-vente pour lever le doute.
12. Être vigilant à l'environnement de travail : notamment aux problèmes d'électricité statique.
13. Ne pas utiliser pour la manutention de charge, sont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses : métaux en fusion, acides, matériaux rayonnants, charges fragiles.
14. Ne pas utiliser dans un lieu où la pression du vent est trop élevée.

15. Ne pas mettre en contact direct avec les aliments.
16. Prendre connaissance des niveaux IP et IK réel en vue d'adapter les limites d'utilisation.
17. Ne pas utiliser sur les navires.
18. **NE PAS** détourner le vérin de son usage.
19. Utiliser exclusivement cet équipement sur une surface stable, à niveau, lisse et capable de soutenir la charge. L'utilisation de ce vérin sur sols meubles ou déformés peut causer l'instabilité ou la chute de la charge.
20. **NE PAS** utiliser le vérin s'il est tordu, cassé, fissuré, endommagé ou s'il fuit. Ne pas l'utiliser si une pièce a subi un choc. Inspecter le cric avant chaque utilisation.
21. Conserver la surface propre, rangée et exempte de matériaux indépendants et s'assurer qu'il y ait un éclairage suffisant.
22. Ne jamais intervenir sur le clapet de sécurité
23. Ne pas autoriser des personnes non formées à utiliser ce produit.
24. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant
25. Ne jamais utiliser du fluide de frein, de l'huile pour moteur ou de l'huile sale.

2 PRESENTATION

Ce vérin de carrosserie **hydraulique** vous permet de réaliser la plupart des travaux de carrosserie grâce à ses divers accessoires comme une pince écarteur 1/2T, sphère en **caoutchouc**, supports divers pour répondre au **maximum de situations**, vous pouvez aussi vous en servir pour extraire roulements et bagues. La pompe peut être **utilisée** à la verticale ou l'horizontale.

2.1 Vue générale



N°	Désignation	N°	Désignation	N°	Désignation
1	Etui de rangement	7	Ecarteur	13	Sabot "V"
2	Barre d'extension 685 mm	8	Tête caoutchouc	14	Connecteur Mâle
3	Barre d'extension 456 mm	9	Base	15	Unité pompe 10t
4	Barre d'extension 250 mm	10	Butée vérin	16	Vérin
5	Barre d'extension 127 mm	11	Butée piston	17	Tuyau hydraulique
6	Bouchon dentelé	12	Couvercle fendu		

2.2 Caractéristiques techniques

Modèle		15376
Capacité max		10 tonnes
Vérin	Max.	530 mm
	Min.	380 mm

3 UTILISATION

3.1 Pompe

- Connecter le tuyau de la pompe au vérin et s'assurer qu'ils sont bien fixés avant utilisation.
- Fermer la valve A en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Presser sur la pompe B et pomper.
- Pour décharger, tourner la valve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Note : la pompe peut être utilisée dans toutes les positions, horizontale ou verticale. Toujours laisser le cordon de la pompe vers le bas quand vous utilisez la pompe verticalement. (fig.2)

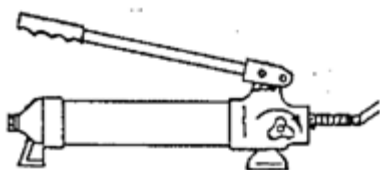


Fig. 1

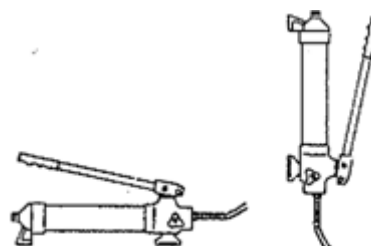
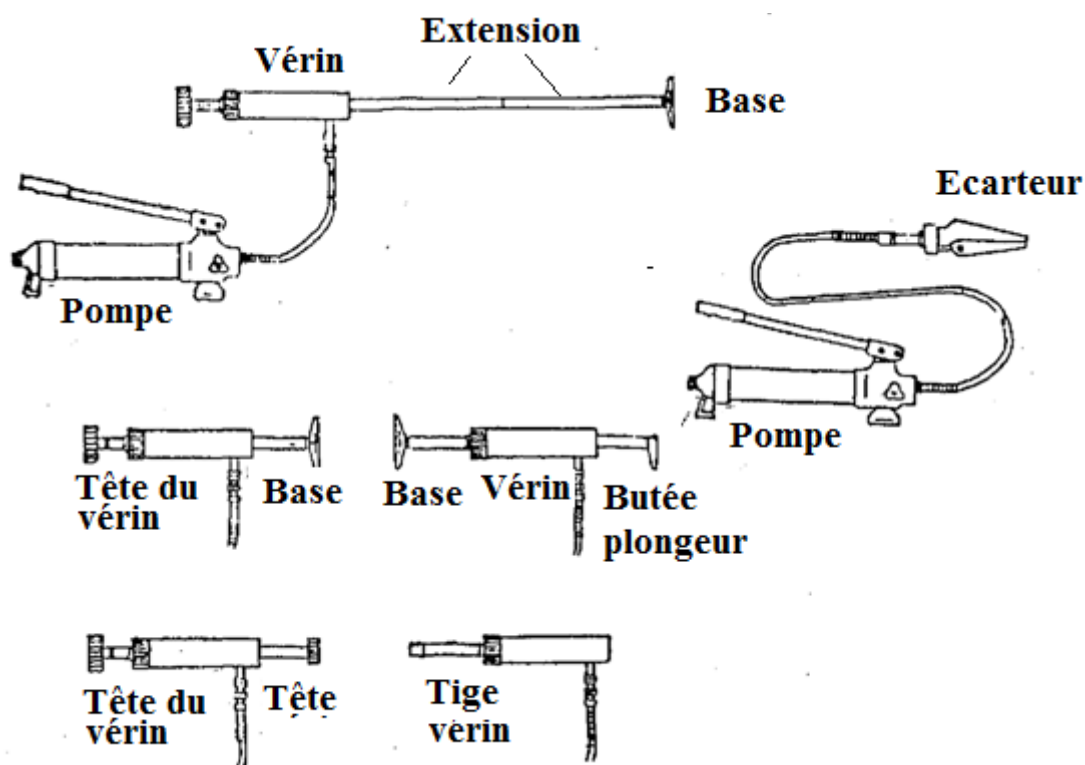


Fig. 2

3.2 Combinaisons de fixation

De nombreuses combinaisons sont possibles grâce au vérin multidirectionnel



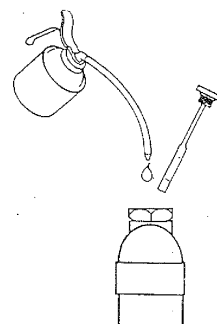
4 MAINTENANCE

4.1 Niveau d'huile

Pour vérifier le niveau de l'huile, placer la pompe dans une position verticale.
Oter la jauge : le niveau de l'huile est indiqué.

Lorsque cela est requis, ajouter de l'huile jusqu'au niveau indiqué sur la tige.

Votre cric a été rempli à l'usine avec de l'huile d'une grande qualité.



4.2 Changement d'huile

Après une longue utilisation, l'huile doit être changée pour assurer la longévité de votre équipement.

Pour drainer l'huile, ôter la jauge et ouvrir la valve d'évacuation.

S'assurer qu'il n'y ait pas de résidu dans le système.

Remplir à nouveau le cric avec une huile appropriée.

4.3 Stockage / hors période d'utilisation

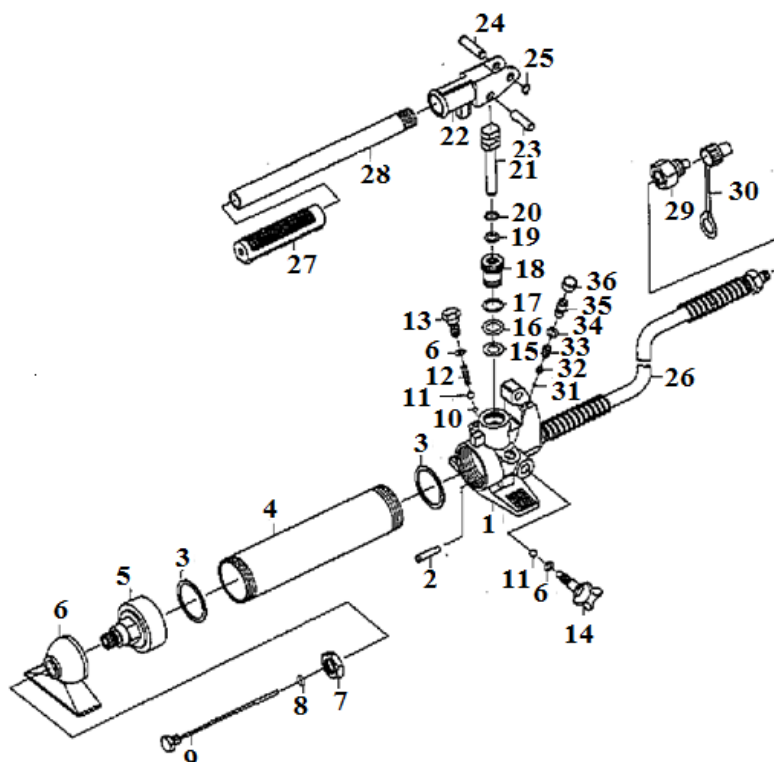
Lorsque votre coffret de vérins n'est pas cours d'utilisation, la pompe doit être conservée avec la valve de décharge ouverte.

Ce produit a été vérifié selon la norme EN1494 et ses amendements en vigueur : aucune modification susceptible de nuire à cette conformité ne doit lui être effectué

5 PROBLEMES ET SOLUTIONS

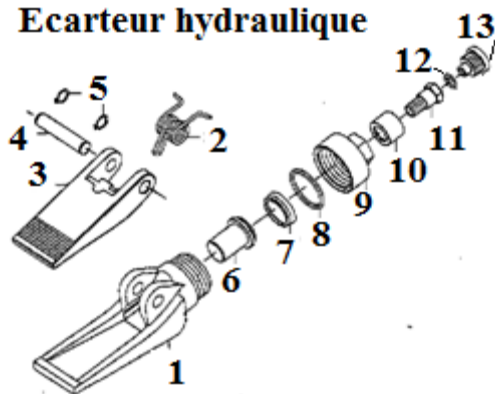
Problèmes	Causes probables	Solutions
Ne fonctionne pas	Présence d'air	Ouvrir la vanne de décharge et retirer P09
Pas de pression		Pomper manuellement plusieurs cycles complets et refermer la vanne de décharge
Ne tient pas la charge		Remettre en place P09
Ne lève pas complètement		Vérifier le niveau d'huile Retirer P09 Ajuster le niveau d'huile
Pas de pression	Niveau d'huile dans le réservoir inadapté	
Ne tient pas la charge	Présence d'air	Extraire l'air en retirant P09
Ne tient pas la charge	Joint de pompe usé	Changer le joint de pompe

6 VUES ECLATEES ET PIECES



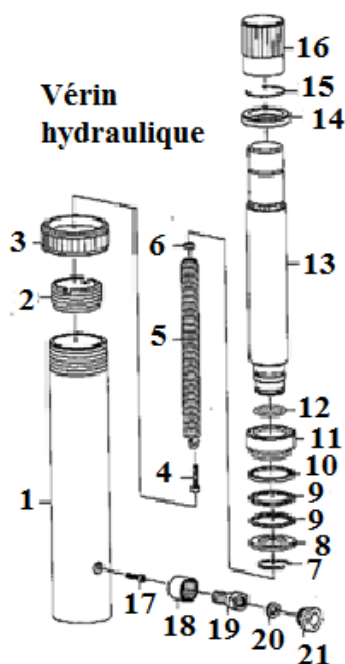
N°	Désignation	N°	Désignation	N°	Désignation
1	Corps de pompe	13	Vis de décharge	25	Circlip
2	Baguette	14		26	Tuyau
3	Joint	15	Joint	27	Tige
4	Bouchon réservoir	16	O-ring	28	Poignée
5	Bouchon réservoir	17	Bague	29	Raccord
6	Pied de la pompe	18	Ecrou	30	Bouchon protecteur
7	Ecrou Hex.	19	O-ring	31	Bille soupape
8	O-ring	20	Bague	32	Ressort
9	Tige	21	Piston	33	Ressort
10	Bille soupape	22	Support poignée	34	O-ring
11	Bille soupape	23	Goupille	35	Vis
12	Ressort	24	Goupille	36	Bouchon

Ecarteur hydraulique



N°	Désignation	N°	Désignation
1	Bec supérieur	8	O-ring
2	Ressort	9	
3	Bec inférieur	10	Bague
4	Goupille pivot	11	Boulon
5	Circlip	12	O-ring
6	Piston	13	Bouchon
7	Joint		

Vérin hydraulique



N°	Désignation	N°	Désignation
1	cylindre	12	O-ring
2	Ecrou de serrage	13	Vérin
3	Bouchon protecteur	14	Entretoise
4	Vis	15	Circlip
5	Ressort	16	Bouchon protecteur
6	Ecrou Hex.	17	Vis
7	Circlip	18	Bague
8	Rondelle	19	Boulon
9	O-ring	20	O-ring
10	Rondelle	21	Bouchon
11	Bague		

DECLARATION DE CONFORMITE CE SODISE B.P. 81 – Z.A. de Stang ar Garront 29150 CHATEAULIN – FRANCE Déclare que le produit décrit ci-après : Coffret de vérins 10 t Réf : 15376 Est conforme aux dispositions de la Directive : - Machines 2006/42/EC Est conforme aux dispositions de la norme EN 1494:2000 + A1:2008 N° de lot : Se référer au numéro inscrit sur le produit Fabrication : Se référer à la date inscrite sur le produit A CHATEAULIN Le 24-08-2016 Christian MONDAUT Représentant Légal 

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie.

Protection de l'environnement



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.